

**Contact : CUSTOMER RELATIONS OFFICE**

ชื่อ-สกุล \_\_\_\_\_  
Name-Surname \_\_\_\_\_  
ที่อยู่ปัจจุบัน \_\_\_\_\_  
Current Address \_\_\_\_\_  
โทรศัพท์ \_\_\_\_\_ โทรศัพท์มือถือ \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_ Mobile phone \_\_\_\_\_  
อีเมล \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_  
สถานที่ทำงาน \_\_\_\_\_  
Business Address \_\_\_\_\_  
โทรศัพท์ \_\_\_\_\_ โทรสาร \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

จาก / Reason for Application:

- เป็นเจ้าของบ้าน บ้านเลขที่ \_\_\_\_\_ โครงการ \_\_\_\_\_  ให้เช่า  อยู่เอง  
Owner of House no. Compound Rented Residential  
 เป็นผู้เช่า บ้านเลขที่ \_\_\_\_\_ โครงการ \_\_\_\_\_  
Tenant of House no. Compound

ลำดับ No.	ยี่ห้อรถยนต์ Brand of car	รุ่นรถยนต์ Model of car	หมายเลขทะเบียน Registration No.	สีรถ Car Colour	ชื่อเจ้าของ / Ownership Sticker			
					บุคคล Own	บริษัท Company	เช่า Rented	อื่นๆ Other
1								
2								
3								
4								

**หมายเหตุ:** ให้ท่านมารับสติ๊กเกอร์ด้วยตนเอง สามารถติดต่อรับได้ที่ฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ นิชดาธานี  
โปรดตรวจสอบความถูกต้องก่อน รับสติ๊กเกอร์รถยนต์จากพนักงาน : 0-2967-9673.

**Note:** The applicant shall contact the Nichada Customer Relations Office to personally accept the sticker.  
Please verify the sticker(s) prior to collecting them : Tel. 0-2967-9673.

**หมายเหตุ:** สติ๊กเกอร์นี้ใช้ได้กับทางออกสามัคคีและสี่ชัยทอง สามารถเปลี่ยนสติ๊กเกอร์นิชดาคลาร์กแคช เป็นสติ๊กเกอร์นี้  
โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการ (ค่าใช้จ่ายดังกล่าวไม่รวมค่าสมาชิก) ตามรายละเอียดของเงื่อนไขของการสมัคร  
สติ๊กเกอร์นิชดาในกรณีที่สมัครในเวลาเดียวกัน

**NOTE :** As this sticker is good for access at Samakee and SeeChaithong entrances, existing NT car sticker  
may be exchanged for Clark Hatch sticker free of operational charges(said charge does not include  
Membership fees), on the condition that details provided on application of NT car sticker are the same at time  
of application.

**หลักฐานประกอบการสมัคร :**

**Attach the following documents with this application :**

- 1 สำเนาบัตรประชาชน หรือสำเนาหนังสือเดินทางของผู้พักอาศัยทุกคน รับรองสำเนาถูกต้อง  
A signed copy of ID card or passport for each resident.
- 2 สำเนาทะเบียนรถทุกคัน รับรองสำเนาถูกต้อง  
Signed copy of the car Registration of every car.
- 3 กรณีรถยนต์จดทะเบียนในนามบริษัท ต้องมีหนังสือรับรองการจดทะเบียนบริษัท  
If the car is registered to a corporation, provide a Certificate of Incorporation.
- 4 สำเนาแผ่นแรกและสุดท้ายของสัญญาเช่าบ้านหรือสำเนาโฉนดที่ดินที่ซึ่งแสดงชื่อของผู้สมัคร รับรองสำเนาถูกต้อง  
A signed copy of the first and last pages of the house lease agreement or title deed in the applicant's name for the address listed above.

**ค่าใช้จ่าย :**

**Fees :**

- 1 ค่าทำสติ๊กเกอร์รถยนต์คันแรก 200 บาท และคันต่อไป ราคาจะเพิ่มขึ้นในอัตราคันละ 100 บาท เช่น คันที่ 2 ชำระ 300 บาท คันที่ 3 ชำระ 400 บาท เป็นต้น  
Administrative fees for the first car is 200 Baht wherein charges will increase at a rate of 100 Baht for each additional car ( 2nd car 300 Baht, 3rd car 400 Baht and so forth).

**ระยะเวลาใช้งาน :**

**Use terms :**

- 1 สติ๊กเกอร์มีอายุการใช้งานตามที่ระบุบนสติ๊กเกอร์  
This sticker is valid for the duration indicated on the sticker.
- 2 ภายในข้อบังคับ ข้อ 1 กรณีผู้สมัครเป็นผู้เช่า สติ๊กเกอร์นี้จะระงับตามวันสิ้นสุดสัญญาเช่า  
Within the term of clause 1, If the applicant is a tenant, the sticker is valid until lease expiry.
- 3 กรณีต่ออายุสติ๊กเกอร์ ให้ผู้สมัครทำสติ๊กเกอร์ใหม่ที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ ไม่น้อยกว่า 30 วัน ก่อนสติ๊กเกอร์หมดอายุ  
The applicant agrees to renew his/her sticker at the Customer Relations Office at least 30 days before the sticker expires.
- 4 เจ้าของสติ๊กเกอร์เมื่อไม่ได้พักอาศัยในโครงการนิชดาธานี จะต้องคืนสติ๊กเกอร์ที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ทันที  
If the person to whom the sticker is issued to, cease to reside within Nichada Thani, he/she shall return any and all issued stickers to the Customer Relations Office.
- 5 ความสมบูรณ์ของสติ๊กเกอร์ ขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของสภาพความเป็นสมาชิกของผู้สมัคร หากสภาพความเป็นสมาชิกของผู้สมัครถูกระงับ ถอดถอน หรือยกเลิก ให้ถือว่าสติ๊กเกอร์นี้ถูกระงับ ถอดถอน หรือยกเลิก เช่นเดียวกัน  
The validity of this sticker relies on the validity of the applicant's membership status. If the applicant's membership is terminated, revoked or suspended, this sticker shall be terminated, revoked or suspended forthwith.

ข้อตกลงและเงื่อนไข :

Terms and Conditions :

1. สติ๊กเกอร์รถยนต์ให้ใช้กับรถยนต์คันที่ระบุหมายเลขทะเบียนบนสติ๊กเกอร์เท่านั้น  
The car sticker may only be used for the car with the license plate registered on the sticker.
2. สติ๊กเกอร์นี้ไม่ใช่สติ๊กเกอร์ที่แสดงว่าเป็นพนักงานของกลุ่มบริษัทนิชดาธานี  
The sticker issued does not indicate that I am an employee of Nichada Thani Group of Companies.
3. สติ๊กเกอร์นี้ใช้ได้เฉพาะผู้สมัครและสมาชิกครอบครัวของผู้สมัครเท่านั้น  
This sticker shall be used only by the applicant and his/her family members.
4. สติ๊กเกอร์นี้นำไปใช้ และติดตรึงได้เฉพาะรถยนต์คันที่ได้ระบุหมายเลขทะเบียนบนสติ๊กเกอร์นี้เท่านั้น หากมีการนำสติ๊กเกอร์ไปใช้ และ/หรือ ติดตรึงรถยนต์คันอื่น ซึ่งมีได้ระบุไว้บนสติ๊กเกอร์ ผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบ ค่าใช้จ่ายปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่า ของค่าสมาชิก รายปี และจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด บริษัทนิชดาธานี ขอสงวนสิทธิในการระงับ หรือ ยึดสติ๊กเกอร์คืน หรือปฏิเสธไม่ ต่ออายุสติ๊กเกอร์ รวมถึงสิทธิในการเรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า  
This sticker shall be used and posted only on the car registered on the sticker. If this sticker is used and posted on a car not registered on this sticker, the applicant shall be fined an amount 10 times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to Nichada Thani's rights to terminate, retrieve or decline request for renewal including the right to claim for additional damage fee without prior notice.
5. การขอสติ๊กเกอร์ให้แก่บุคคลภายนอก ซึ่งมีได้พักอาศัยอยู่ในโครงการ นิชดาธานี ผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบ ค่าใช้จ่ายปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่า ของค่าสมาชิกรายปี และจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด บริษัทนิชดาธานี ขอสงวนสิทธิในการระงับ หรือ ยึดสติ๊กเกอร์คืน หรือปฏิเสธไม่ต่ออายุสติ๊กเกอร์ รวมถึงสิทธิในการเรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า  
If this sticker is applied for or used by outsiders whom do not reside within Nichada Thani, the applicant shall be fined an amount 10 times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to Nichada Thani's rights to terminate, retrieve or decline request for renewal including the right to claim for additional damage fee without prior notice.
6. กรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลจากที่กรอกในใบสมัคร หรือที่ปรากฏบนสติ๊กเกอร์ ผู้สมัครจะต้องแจ้งมาที่ แผนกลูกค้าสัมพันธ์ทันที หากมีการแก้ไขข้อมูลบนสติ๊กเกอร์ โดยมีได้รับอนุญาต หรือปลอมแปลงสติ๊กเกอร์ ผู้กระทำผิดและผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบ ค่าใช้จ่ายปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่า ของค่าสมาชิกรายปี และจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด บริษัทนิชดาธานี ขอสงวนสิทธิในการ ระงับ หรือ ยึดสติ๊กเกอร์คืน หรือปฏิเสธไม่ต่ออายุสติ๊กเกอร์ รวมถึงสิทธิในการเรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า  
Should there be any change in any personal information registered in this application or on the sticker, the applicant shall inform the Customer Relations Office immediately of the aforementioned changes. If there are any unauthorized alteration, modification or fabrication of the sticker, the offender and the applicant shall be fined an amount 10 times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to Nichada Thani's rights to terminate, retrieve or decline request for renewal including the right to claim for additional damage fee without prior notice.
7. ผู้สมัครรับรองว่าผู้ใช้สติ๊กเกอร์ของตนหรือ ผู้ที่ขับขีรถยนต์ที่จดทะเบียนสติ๊กเกอร์จะปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆ ของนิชดาธานี อย่างเคร่งครัด รวมถึงข้อกำหนดที่จะมีขึ้นในอนาคต  
The applicant guarantees that all persons issued with the stickers or operating the registered vehicle, abide by the regulations of Nichada Thani, including those that may be brought into effect in the future.
8. ข้าพเจ้าจะรับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่ข้าพเจ้า สมาชิกในครอบครัว แขก ญาติ เพื่อน หรือ ผู้ที่เกี่ยวข้อง กับข้าพเจ้า  
I shall be responsible for any and all damage which may occur as a result of my or my visitor's, relatives', friends' or family's actions.
9. การเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อมูลใดๆ บนสติ๊กเกอร์ ถือว่ามีความผิดทางอาญา บริษัทจะดำเนินคดีตามกฎหมายในที่สุด  
Change, alteration or modification of the issued sticker is deemed a criminal act for which Nichada Thani will prosecute.

10. สติ๊กเกอร์นี้เป็นกรรมสิทธิ์ของกลุ่ม บริษัทนิชดาธานี และขอสงวนสิทธิ์ที่จะเรียกคืน โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า  
This sticker is the property of Nichada Thani and it reserves the right to retrieve without prior notice.
11. กรณีสติ๊กเกอร์หาย ผู้สมัครจะต้องแจ้งความที่สถานีตำรวจ และนำไปแจ้งความมาติดต่อกับสำนักงาน นิชดาธานี โดยการขอสติ๊กเกอร์ใหม่ผู้สมัครจะต้อง เสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการขอสติ๊กเกอร์ใหม่  
In the event of sticker loss, the applicant shall immediately file a police report and submit said report to the Office with a replacement fee before replacement can be processed.
12. ให้ติดตั้งสติ๊กเกอร์ไว้ที่หน้ากระจกในที่ที่มองเห็นชัดเจน รถคันที่ระบุในสติ๊กเกอร์ตลอดเวลา  
Post this sticker and properly display this sticker on the windshield of the car registered on the sticker at all times.
13. ข้าพเจ้ายินดีปฏิบัติตามคำแนะนำของเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย  
I shall comply with instructions and advice of security personnel at all times.
14. ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับ ข้อกำหนดต่างๆ ของนิชดาธานีทั้งที่มีอยู่ในปัจจุบันและในอนาคต รวมถึง กฎจราจรและเครื่องหมายต่างๆ โดยเคร่งครัด  
I shall abide by the rules and regulations of Nichada Thani including those which may be set in future, including but not limited to the traffic rules.
15. เมื่อเข้าไปในโครงการนิชดาธานี ข้าพเจ้าจะไม่กระทำการใดๆ อันเป็นการก่อกวน หรือ รบกวนความสงบของผู้อื่น  
I shall not act in any manner which may cause a disturbance to the community.
16. ข้าพเจ้ายินดีให้ความร่วมมือ อำนวยความสะดวกแก่เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยในการตรวจค้นหรือปฏิบัติการใดๆ เพื่อความปลอดภัยของผู้พักอาศัย  
I shall cooperate with Nichada Thani security personnel in their inspection and search procedures.
17. ข้าพเจ้าจะไม่นำสิ่งผิดกฎหมายเข้ามาในโครงการนิชดาธานี และจะไม่กระทำการใดๆ ที่ผิดกฎหมายด้วย  
I shall not bring any illegal substance or object into Nichada Thani.
18. ข้าพเจ้าจะชำระค่าส่วนกลาง ค่าบริการ ค่าใบสั่งงาน ค่าเช่า ค่าไฟฟ้า น้ำประปา หรือ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่ข้าพเจ้ามีหน้าที่ชำระต่อบริษัท นิชดาธานี ภายในกำหนดเวลา  
I agree to make payments of all fees due to Nichada Thani including, but not limited to, common area fees, service fees, work order fees, rent, water and electricity bill and/or any other fees on or before the dates the aforementioned fees are due.
19. ข้าพเจ้าตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อตกลงและเงื่อนไขทุกข้อข้างต้น หากข้าพเจ้าฝ่าฝืนข้อตกลง ข้อใดข้อหนึ่ง ตามใบสมัครนี้ ข้าพเจ้าตกลงให้บริษัท นิชดาธานี ยึด ระบุ หรือ ถอดถอน สติ๊กเกอร์ได้ทันที และ/หรือ เรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม  
I agree to abide by all terms and conditions herein contained. If I breach any of the aforementioned terms and conditions, Nichada Thani shall have the right to confiscate, retrieve, decline and/or terminate immediately and/or demand payment for any damages.

คำรับรอง :

**Agreement :**

ตามที่ข้าพเจ้าและสมาชิกในครอบครัวประสงค์จะขอสติ๊กเกอร์รถยนต์สำหรับผู้พักอาศัยในโครงการนิชดาธานีนั้น ข้าพเจ้าและสมาชิกได้รับทราบกฎระเบียบ ข้อบังคับ ตามรายละเอียดข้างต้นแล้ว และยินดีปฏิบัติตามทุกประการ

I, the applicant of the Residential Car Sticker for Nichada Thani hereby certify that I have read and understood the conditions as detailed herein and shall abide by such conditions.

ผู้สมัคร

Signature Applicant \_\_\_\_\_

วันที่

Date \_\_\_\_\_

ผู้อนุมัติ

Approved by \_\_\_\_\_

วันที่

Date \_\_\_\_\_